

追蹤研讀報告

Jeremiah 33 — Torah Pearls Takeaway

יְרֵמְיָהוּ ל"ג

精華回顧：耶利米書 33:14–26

主講：Nehemia Gordon（卡拉猶太教徒、希伯來聖經學者）
Keith Johnson（衛理公會牧師）· 主持：Jono

2026年6月29日

BiblePI 研究報告

笑著行聖經調查小組

節目簡介

今集 Torah Pearls 聚焦耶利米書第33章，從神對晝夜嘅定例到祂對以色列嘅不變應許。三位主持人深入探討自然律與神嘅立約之間嘅緊密關聯，以及呢段經文點樣成為以色列復國嘅預言性憑證。從七十士譯本（Septuagint）嘅可疑缺失到現代以色列嘅政治處境，呢集將經文嘅永恆應許同今日嘅現實連結起來。

一、重點討論

1.1 神與晝夜的約——自然律作為立約的憑證

Jeremiah 33:25 — If I have not established my covenant with day and night and the fixed laws of heaven and earth.

Keith 打開話題，話耶利米書33:25係佢最喜愛嘅經文之一。經文將神對晝夜嘅定例（自然律）同佢對以色列嘅應許直接掛鉤——正如日月運行嘅規律不會改變，神對以色列嘅應許也同樣堅定不移。

1.2 「歸回被擄」——NIV 腳註的政治含義

Jeremiah 33:26 — For I will restore their fortunes or bring them back from captivity.

Nehemia 指出 NIV 聖經喺耶利米書33:26嘅腳註寫住：「Or will bring them back from captivity」。佢笑住咁質疑：「所以 NIV 將『歸回』（restore fortunes）改為『帶返 captivity』？呢個睇嚟係一個編輯決定——唔想猶太人返返去以色列，因為呢個有政治含義。」

1.3 七十士譯本（Septuagint）——失落嘅應許

Nehemia 指出，喺七十士譯本（古希臘文譯本）中，耶利米書33:14-26 呢十幾節經文完全唔存在！Keith 開玩笑話佢冇帶七十士譯本，Nehemia 話佢有喺電腦上：「我邀請聽眾自己去查證——希伯來文聖經有呢啲經文，但希臘文譯本就冇。」

1.4 利未記25章——奴隸嘅真正意義

Leviticus 25:39-42 — For they are my servants, whom I brought out of the land of Egypt.

節目轉到利未記25章，探討妥拉中「奴隸制度」嘅真正含義。當一個以色列兄弟因貧窮賣身俾你，經文話：「不可叫他像奴僕一樣服事你……要像雇工人同寄居者一樣。」

1.5 妥拉的刑罰 vs 今日嘅監獄系統

Nehemia 提出一個尖銳嘅比較：「有人話妥拉規定竊賊要被賣為奴——好落後！但我哋今日做咩？送佢哋去監獄。有趣嘅事實：美國憲法第13修正案廢除奴隸制，但條文係『except as a punishment for crime』——所以今日美國有300萬囚犯被強迫勞動。」

二、重點總結

- 自然律與立約：耶利米書將晝夜嘅定例同神對以色列嘅應許直接掛鉤。
- **NIV**的腳註問題：NIV聖經嘅耶33:26嘅腳註將「歸回」改為「帶返被擄」。
- 七十士譯本嘅缺失：耶33:14-26喺古希臘文譯本中完全唔存在。
- 奴隸嘅真正含義：妥拉規定希伯來奴隸要被當作雇工對待。

三、本週希伯來詞

שָׁבַת (shavat) — 安息、停止。動詞「休息/歇息」，同名詞「安息日」(Shabbat) 來自同一字根。耶利米書中神重申與晝夜嘅約，展現創造秩序嘅穩定性。

四、對話嘅精神

本集節目氣氛熱烈，Keith 多次高呼「Man, I love this verse!」表達對經文嘅熱愛。Nehemia 分析七十士譯本嘅缺失同 NIV 腳註時，帶有幽默嘅諷刺意味。Jono 扮演普通聽眾嘅角色，提出關鍵問題引導討論深入。三位主持人之間充滿笑聲同默契，尤其嘅討論「the favorite verses」時互相調侃，展現出深厚友誼。

五、節目金句

- **Keith** : Man, I love this verse.
- **Nehemia** : It says here, 'Or will bring them back from captivity.' Not 'or' — they put a note. So you're saying the NIV didn't want the Jews coming back to Israel because that's not political?
- **Keith** : This really is one of my favorite verses just because of what it says. If I have not established my covenant with day and night and the fixed laws of heaven and earth.

機構名稱：笑著行聖經調查小組

地址：香港九龍廟街239號八福匯502室

網站：www.chantochi.com | **Email**：chan.tochi@gmail.com

WhatsApp：+852 9108 5024

各方好友支持 歡迎請飲咖啡 以下各樣方法 感謝鼓勵支持

FPS：+852 9078 5024 (Siu Zhu Hang Medicine Limited)

Payme：



Payme



AlipayHK



微信支付

— 報告完 —

本報告由笑著行聖經調查小組製作 · BiblePI協作 · ChiChai編輯 · 原文優先 · 考古印證 · 猶太根源

以上資料皆參考網上所得 疏漏難免 如有發現 各方好友 請予指正 共同受益 感激非常